

# contents

はじめに 3  
この本の構成 8  
音声ダウンロード方法 9



## 第1章 地震・火災時にも使える 緊急対応時の必須フレーズ

1…倒れている・状態の悪い患者さんに声を掛ける …… 12  
2…災害時に患者さんを誘導する …… 13



## 第2章 伝えることが実感できる 全職種対応・厳選フレーズ

1…患者さんと話す …… 18  
2…患者さんに伝える・確認する …… 24  
3…患者さんに依頼する …… 27



## 第3章

すぐ使いたいフレーズが満載

# 職種別シーンマニュアル



## I 受付事務……30

- 1…総合案内窓口 30
  - 初診案内・道案内…30
- 2…外来電話予約 36
- 3…外来窓口 42   ◎東大病院の診療科名称 49
- 4…入院窓口 50
  - ①入院手続き案内…50
  - ②入院時…58   ③退院時…66
- 5…検診窓口 72
  - ①来所時・受付時・ロッカー案内…72
    - ◎新型コロナウイルス感染症関連単語 79
  - ②終了時…80   ◎東大病院の主な施設・設備名称 85

## II 看護師……86

- 1…外来 86
  - ①問診…86   ②遅延案内…90
  - ③注射処置…94   ④呼吸訓練…102
- 2…入院 106
  - ①入院時案内・リストバンド装着案内・入院時情報聴取…106   ◎病室、病棟の設備・備品名称 117
  - ②入院中の会話…118   ◎一般的な症状一覧 125
  - ③退院時案内…126   ◎時間・単位・回数の表現 131
- 3…手術 132
  - ①術前訪問…132
  - ②入室・退室…142   ◎手術室の設備・備品名称 149



### Ⅲ 薬剤師……150

#### 1…お薬窓口 150

◎現場での服薬指導に役立つ表現 155

#### 2…持参薬確認 156

◎外国人旅行者に処方頻度の高い薬剤一覧 161



### Ⅳ 臨床検査技師……162

採血・心電図・呼吸機能検査・腹部エコー 162



### Ⅴ 診療放射線技師……180

胸部撮影・骨撮影・  
CT撮影・MRI撮影(腹部) 180

### Ⅳ リハビリテーション療法士……194

PT・OT・ST…194

◎病院内職種一覧 203



### Ⅶ 歯科衛生士……204

抜歯後の口腔ケア・周術期オーラルマネジメント…204

◎歯の名称 210

## 第4章

話せなくても理解しあえる

## 指さしイラスト



- ①コミュニケーション項目一覧 212
- ②人体部位の名称一覧 214
- ③症状一覧 216
- ④痛み一覧 218
- ⑤アレルギー項目一覧 220
- ⑥入院生活のルール一覧 222
- ⑦持ち込み禁止品一覧(手術前) 224
- ⑧手術時体位一覧 226
- ⑨持ち込み禁止品・確認項目一覧(MRI撮影) 228
- ⑩薬剤の剤形と使用方法一覧 230
- ⑪リハビリで用いる自主トレーニング例 231

# この本の構成

この本は、次の全4章で構成されています。

## 第1章 | 地震・火災時にも使える 緊急対応時の必須フレーズ

災害が発生した際、すべての患者さんを正しく誘導することが求められます。ここでのフレーズを習得することで、有事の際に混乱せず落ちついて対応できるようにしました。

## 第2章 | 伝わることが実感できる 全職種対応・厳選フレーズ

ここでは病院内で使用する頻度の高いフレーズを列挙し、そのフレーズ内の単語を入れ替えることでコミュニケーションがとれるようにしました。

## 第3章 | すぐ使いたいフレーズが満載 職種別シーンマニュアル

ここでは職種ごとに頻度の高いシーンを、実際の東大病院の内容・説明手順に基づき掲載することで、皆さんの日々の業務に活用できるようにしました。

## 第4章 | 話せなくても理解しあえる 指さしイラスト

外国人の患者さんとうまくコミュニケーションがとれない時、イラストを利用することでスムーズに対応できることがあります。ここでは言葉が話せなくても患者さん・職員が互いにイラストを指さしすることでコミュニケーションをとれるようにしました。

※第4章「指さしイラスト」(p.212～p.233)を、「ベレ出版」ホームページ内、『東大病院発 医療スタッフのための中国語』の詳細ページより、PDF形式でダウンロードできます。